

	Magyar	Nederlands	日本語	Norsk	Po Polsku	Português (Portugal)	Português (Brasil)	Română
D-fend Pro páráscapda	D-fend Pro vóchtvanger	D-fend Pro ウォータトラップ	D-fend Pro vannfelle	Skraplacz D-fend Pro	Condensador de humidade D-fend Pro	Condensador de umidade D-fend Pro	Container de reținare a apei D-fend Pro	
Sötétkék acél REF M1182629	Dark steel blue REF M1182629	ダークスチールブルー REF M1182629	Mørk stålbliå REF M1182629	Ciemno stalowo-niebieski REF M1182629	Azul escuro metálico REF M1182629	Azul-escuro metálico REF M1182629	Albastru metalizat REF M1182629	
Szimbólumok Kérjük a 2087478-001-es termék csomagolásán belül található használati útmutatót tekintse át a szimbólumok magyarázatához.	Symbolen Readleg de afzonderlijke brochure 2087478-001 die is meegeleverd bij het productpakket voor uitleg van de symbolen.	シンボルマーク シンボルマークの説明は、製品のパッケージに入っている別冊「2087478-001」を参照してください。	Symboler Se eget hefte, 2087478-001, vedlagt produktpakningen for en forklaring på symbolene.	Symbolo Odnaj se do osobne ulotki 2087478-001, która znajduje się w opakowaniu produktu i zawiera wyjaśnienie znaczenia poszczególnych symboli.	Simbólos Consulte o folheto separado 2087478-001 localizado dentro do pacote do produto para obter uma explicação de símbolos.	Simbólos Consulte o folheto separado 2087478-001 localizado dentro do pacote do produto para obter uma explicação de símbolos.	Simboluri Consultati prospectul 2087478-001, situat în pachetul produsului, pentru explicarea simbolurilor.	
Renderleítés A D-fend Pro páráscapda csak képzett egészségügyi személyzet használhatja. A D-fend Pro páráscapda védelmet nyújt a GE monitorokhoz a páráról, vállalkozási és baktériumfertőzésektől. A D-fend Pro páráscapda CARESCAPE légzéssegítőmodulokkal használható otálatási környezetben.	Renderleítés De D-fend Pro vóchtvanger is alleen bedoeld voor gebruik door professionele verpleegkundigen in de gezondheidszorg. De D-fend Pro vóchtvanger helpt uw GE-monitor te beschermen tegen vocht, secretie en bacteriële contaminatie. De D-fend Pro vóchtvanger is bedoeld voor gebruik met CARESCAPE respiratorische modules in de anesthesie-omgeving.	使用目的 本D-fend Pro ウォータトラップは、医療従事者のみが使用することを想定しています。本D-fend Pro ウォータトラップは、湿気、(患者からの)分泌物、(バクテリアなどの)汚染からGEモニターを保護します。D-fend Pro ウォータトラップは、麻酔管理において CARESCAPE レシズレータと使用されることを想定しています。	Anvendelsesområde D-fend Pro vannfelle skal kun brukes av kvalifisert medisinsk personell. D-fend Pro vannfelle beskytter din GE-monitor mot fuktighet, sekreter og bakteriekontaminasjon. D-fend Pro vannfelle er ment for bruk med CARESCAPE-respirasjonsmoduler i anestesistue.	Przeznaczenie D-fend Pro przeznaczony jest do użytku wyłącznie przez profesjonalny personel medyczny. D-fend Pro chroni monitor GE przed wilgocią, wydzielanami i zanieczyszczeniem bakteryjnym. Skraplacz D-fend Pro jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie z modułami pomiarów gazowych serii CARESCAPE w zaszklonych przestrzeniach oddychania.	Aplicação O condensador de humidade D-fend Pro destina-se à utilização exclusiva por profissionais de saúde. O condensador de humidade D-fend Pro ajuda a proteger o seu monitor GE da humidade, secreções e contaminação bacteriana. O condensador de humidade D-fend Pro destina-se à utilização com Módulos Respiratórios CARESCAPE em ambiente de anestesia.	Aplicação O condensador de umidade D-fend Pro destina-se à utilização exclusiva por profissionais de saúde. O condensador de umidade D-fend Pro ajuda a proteger o seu monitor GE da umidade, secreções e contaminação bacteriana. O condensador de umidade D-fend Pro destina-se à utilização com Módulos Respiratórios CARESCAPE em ambiente de anestesia.	Indicații Containerul de reținere a apei D-fend Pro este indicat a fi utilizat doar de către personal medical calificat. Containerul de reținere a apei D-fend Pro ajută la protejarea monitorului dvs. GE de umiditate, secreții și contaminări bacteriene. Containerul de reținere a apei D-fend Pro este indicat a se utiliza cu modulele respiratorii CARESCAPE în mediul de terapie intensivă.	
Várható élettartam A becsült szervé idő az az időperiódus amelyen belül a páráscapda biztonságosan használható. A következő kritériumokat vegye figyelembe a becsült szervé idő meghatározásához: - A gázok készülék jels a páráscapda cseréjének idejét. - A páráscapda használati vétele után 2 hónap tel el.	Verwachte levensduur De verwachte levensduur is de periode waarin de vóchtvanger naar verwachting veilig kan worden gebruikt. De volgende criteria kunnen worden gebruikt om het end van de verwachte levensduur te bepalen. - Hooptijdnaast geeft aan dat vóchtvanger vervangen moet worden. - 2 maanden zijn verstreken sinds de vóchtvanger in gebruik is genomen.	期待できる期間 期待できる期間は、ウォータトラップの使用上の安全を維持できると期待できる期間です。期待使用期間の終了を決定するのに、次の様な基準を使用することができます： - ホットガスバースウォータトラップの交換を指示。 - 2 ヶ月が経過してからの 2 ヶ月が経過してからの。	Förventat levetid Förventet levetid indikerer tidsperioden der vannfellen forventes å være sikker å bruke. Følgende kriterier kan brukes til å bestemme om den forventede levetiden er over. - Værtsenhets indikerer at vannfellen bør skiftes ut. - 2 måneder har gått etter at vannfellen ble tatt i bruk.	Uzaczekiwany czas eksploatacji Oczekiwany okres eksploatacji to czas, przez jaki skraplacz można bezpiecznie użytkować. W celu określenia szacunkowego okresu eksploatacji można zastosować następujące kryteria: - Uzasadnienie, dlaczego wskazuje potrzebę wymiany skraplacza. - Upływnię 2 miesięcy od rozpoczęcia użytkowania skraplacza.	Tempo de vida útil previsto O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o condensador de humidade permaneça seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto. - O dispositivo anfibrião indica que deve substituir o condensador de humidade. - 2 meses depois de o condensador de humidade ter começado a ser utilizado.	Tempo de vida útil previsto O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o condensador de umidade permaneça seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto. - O dispositivo de suporte indica a substituição do condensador de umidade. - Decorados 2 meses após o início de utilização do condensador de umidade.	Durata de viață prevăzută Durata de viață prevăzută este perioada de timp în care se așteaptă ca recipientul de reținere a apei să rămână în funcțiune a funcționat pentru utilizare. Următoarele criterii pot fi utilizate pentru a determina înălți duratei de viață prevăzute. - Dispozitivul gază indică înlocuirea containerului de reținere a apei. - 5-6 sau scurs 2 luni de la punerea în funcțiune a containerului de reținere a apei.	
1. ábra, a páráscapda alkatrészei (1) Készlet (2) Váltórész	Abbildung 1 Vóchtvanger onderdelen (1) Cassette (2) Watercontainer	図 1 ウォータトラップの部品 (1) カセット (2) ウォータコンテナ	Figur 1 Koble vannbehøholden fra kassetten (1) Kasset (2) Vannbeholder	Figura 1 Elementy skraplacza (1) Wkład (2) Pojemnik na wodę	Figura 1 Partes de condensador de humidade (1) Cartucho (2) Recipiente de humidade	Figura 1 Partes do condensador de umidade (1) Cartucho (2) Recipiente de umidade	Figura 1 Componentele containerului de reținere a apei (1) Carus (2) Container de apă	
2. ábra, a váltórész levasztása a készletről	Abbildung 2 De watercontainer verwijderen van de cassette	図 2 ウォータトラップの部品	Figur 2 Koble vannbehøholden fra kassetten	Figura 2 Retirar o recipiente de humidade do cartucho	Figura 2 Retirar o recipiente de umidade do cartucho	Figura 2 Deconectar containerului de apă din caruș		
Anyagok PC, ABS/PC, TPE, PTFE Ez a termék nem tartalmaztes latexgumiból készült.	Material PC, ABS/PC, TPE, PTFE Dit product is niet vervaardigd van latex uit natuurlijk rubber.	材質 PC, ABS/PC, TPE, PTFE 本製品は、天然ゴムラックスを使用していません。	Materiale PC, ABS/PC, TPE, PTFE Produktet produseres uten naturlig latexkautsuk.	Materiał PC, ABS/PC, TPE, PTFE Produkt jest produkowany bez naturalnego lateksu kauczukowego.	Material PC, ABS/PC, TPE, PTFE Este produto não é fabricado com látex de borracha natural.	Material PC, ABS/PC, TPE, PTFE Este produto não é fabricado com látex de borracha natural.		
Használati útmutató A modulról az a bejelentésnek megadandó részében a páráscapda a folyamatosan csatlakoztatókell. - Egy új páráscapda használható vételekor, írja fel a dátumot a páráscapda készült időpontjához. - Ellenőrizze, hogy a váltórész szorosan csatlakozik-e. - Szerelje fel a páráscapda váltórészét a gázok készülék jels a cserét. - A páráscapda maximális élettartama 2 hónap. - Továbbá el a páráscapda a modulból a köldök szorosan megrögződésével és a páráscapda károsodásával. - Írja fel a dátumot ha felig megel a váltórész levasztásával a váltórész készletről. Ne használjon felszáradt. - Csatlakoztassa a páráscapda a modulhoz, érden a helyére nyomva, hogy a páráscapda szorosan csatlakozzon. - Ellenőrizze, hogy a légzőkörü adapter a mintavétel pontj feléle álljon, így megelzheti a pára bejutását a mintavétel vezetékek.	Gebruiksaanwijzing De module dient altijd aangesloten te zijn op de vóchtvanger om te voorkomen dat er stof in de module komt. Schrijf de datum van ingebruikname van een nieuwe vóchtvanger op het label van de vóchtvanger cassette. - Controleer of de watercontainer goed is aangesloten. - Verwijder de vóchtvanger uit de module door de op ontgrendelingsknop te drukken en de vóchtvanger naar buiten te trekken. - Leeg de watercontainer als dieze half vol is door de watercontainer los te koppelen van de vóchtvanger cassette. Gebruik geen spuit. - Bevestig de vóchtvanger op de module door deze stevig op zijn plek te drukken, waardoor de vergrendelingsgreep een klikgeluid maakt. - Controleer of de luchtgevoeg adapter is met sampletoort naar boven is gericht, zodat er geen vocht in de sampletoort kan lopen.	使用方方法 モジュールは、埃の混入を防ぐため、ウォータトラップを常に接続しておいてください。 ウォータトラップの使用を始める際は、ウォータトラップカートリッジの交換に使用期限を記入してください。 ウォータコンテナがしっかりと接続されていることを確認してください。 ホストデバイスから指示がある場合は必ずウォータトラップを交換して、ウォータコンテナがしっかりと接続されているようにウォータトラップとガスサンプリングラインを接続してください。 ウォータトラップは、埃の混入を防ぐため、ウォータトラップを外側に引き出してモジュールから外します。 ウォータコンテナの内容量が半分になった場合は、必ずウォータトラップカートリッジからウォータコンテナをはずして交換します。注射器で吸引しないでください。 ウォータトラップは、カチッと音がかってラッチがロックされるまで取り付け位置にしっかりと押し込みモジュールに取り付けます。 サンプリングアダプターが上向きになるようにエアウィヤアダプターを取り付け、サンプリングラインに正しく入らないようにしてください。	Bruksveiledning Modulen skal alltid ha vannfellen tilkoblet for å hindre at støv kommer inn i modulen. - Noter datum på benningen på vannfellekassetten når en ny vannfelle tas i bruk. - Søkk at beholderen er godt tilkoblet. - Bytt vannfelle når vertsenheten opplytter til det. Vannfellenes maksimale levetid er 2 måneder. - Fjern vannbehøholden fra modulen ved å trykke på utløserknappen, og trekk vannfellen ut. - Fjern vannbehøholden når den er halvfull ved å koble vannbehøholden fra vannfellekassetten. Bruk ikke sprøyte. - Fest vannfellen til modulen ved å trykke den godt på plass slik at låsen låger en klikkelyd. - Søkk at luftveiged adapter er plassert med sampletoort vendt oppover for å hindre at vann trenger inn i sampletoortslinjen.	Instrukcja stosowania Moduł musi być zawsze połączony ze skraplaczem w celu zapobiegania przedostawaniu się kurzu do modułu. - W chwili rozpoczęcia użytkowania skraplacza należy zapisać datę na etykietce znajdujacej się na jego kartoniku. - Sprawdź, czy moduł jest dobrze połączony. - Wymień skraplacz, jeśli urządzenie główne sygnalizuje taką konieczność. Termin ważności skraplacza wynosi 2 miesiące. - Wymyń skraplacz z modułu, naciskając zatrzask zwalniający i wyciągając skraplacz. - Opróżnij zbiornik na wodę, jeśli jest wypełniony do połowy, poprzez odłączenie go od kartonika skraplacza. Nie używaj strzykawki. - Podłącz skraplacz do modułu, wciskając go mocno tak, aby słychać było kliknięcie zatrzasku. - Upewnij się, że adapter przepływu powietrza do dróg oddechowych jest ustawiony tak, aby port próbkiowania był skierowany ku górze, co uniemożliwi przedostanie się wody do rurki do pobierania próbek. - Nie używaj strzykawki.	Instruções de utilização - O módulo deve sempre o recipiente de água conectado a impedir a entrada de poeira no módulo. - Quando começar a utilizar um condensador de humidade, escreva a data na etiqueta para o efeito. - Verifique se o recipiente de humidade está encaixado hermeticamente. - Troque o condensador de humidade sempre que o dispositivo anfibrião o solicitar. Tempo de vida máximo do condensador de humidade é de 2 meses. - Retire o condensador de humidade sempre que o dispositivo anfibrião o solicitar. Tempo de vida máximo do condensador de humidade é de 2 meses. - Retire o módulo do condensador de humidade colocando no trinco de desbloqueio e puxando o condensador de humidade para fora. - Esvazie o recipiente de humidade sempre que estiver cheio até metade, desligando o mesmo do cartucho do condensador de humidade. Não utilize seringa. - Retire o condensador de humidade do módulo, empurrando-o com firmeza no lugar, de modo que o trinco de bloqueio emita um clique. - Verifique se o adaptador das vias aéreas está posicionado com a porta de amostra virada para cima, de forma a evitar a infiltração de água no tubo de amostra.	Instruções de utilização - O módulo deve sempre o recipiente de água conectado a impedir a entrada de poeira no módulo. - Quando começar a utilizar um condensador de umidade, escreva a data na etiqueta para esse efeito. - Verifique se o recipiente de umidade está encaixado hermeticamente. - Mude o condensador de umidade sempre que o dispositivo de suporte solicitar. Tempo de vida máximo do condensador de umidade é de 2 meses. - Remova o condensador de umidade do módulo pressionando o botão de desbloqueio e puxando o condensador de umidade para fora. - Esvazie o recipiente de umidade sempre que estiver cheio até metade, desligando-o do cartucho do condensador de umidade. Não use uma seringa. - Retire o condensador de umidade do módulo, empurrando-o com firmeza no lugar, de modo que a trava de bloqueio emita um clique. - Verifique se o adaptador das vias aéreas está posicionado com a porta de amostragem virada para cima, de forma a evitar a infiltração de água no tubo de amostra.	Instruções de utilizare - Modulul trebuie sa aibă întotdeauna conectat containerul de reținere a apei pentru a împiedica intrarea prafului. - Când înceți să utilizați un nou container de reținere a apei, scrieți data pe eticheta de pe cartușul containerului de reținere a apei. - Verificați containerul de apă să fie strâns conectat. - Schimbați containerul de reținere a apei ori de câte ori dispozitivul gază vă solicită. Tempo de viață maxim al containerului de reținere a apei este de 2 luni. - Scoateți containerul de reținere a apei din modul prin apăsarea butonului de deblocare și scoaterea containerului de reținere a apei. - Golii containerul de apă ori de câte ori este pe jumătate plin, folosind deconectorul containerului de reținere a apei din modul prin apăsarea butonului de reținere a apei. - Eșvazați recipientul de apă ori de câte ori este pe jumătate plin, folosind deconectorul containerului de reținere a apei din modul prin apăsarea butonului de reținere a apei. - Verificați ca adaptorul pentru căile respiratorii să fie poziționat cu portul linei de gaz în sus, pentru a evita intrarea apei în linia de prelevare.	
Karbantartás - A páráscapda elődohozható. Ne szórítsa, mossa vagy használja újra a felhasznált/váltórészről páráscapdát. - A modul felületének tisztításakor csatlakoztassa a gáz mintavétel csövet, hogy a tisztított levegő juthasson be a páráscapdába vagy gázmodulba. - Az egész készülék vagy egyes részek megsemmisülésekor kévess a helyi környezetvédelmi és hulladékkezelési előírások. - A készülék működését ne engedélyezze.	Underhoud De vóchtvanger is bestemd voor eenmalig gebruik. De gebruikte/verstepte vóchtvanger mag nooit worden gedroogd, gereinigd of hergebruikt. - Bij het schoonmaken van de buiskenom van de module, de vóchtvanger en sampletoort aangesloten laten om te voorkomen dat reinigingsmiddel in de vóchtvanger of gasmodule komt. - Dit product en de verpakking dienen te worden verwijderd volgens lokale milieu- en afvalbeheersingsregels.	メンテナンス ウォータトラップは一度しか使用できません。消耗/廃棄したウォータトラップを乾燥、洗、または再利用しないでください。 モジュールの外側の表面のクリーニングを行う場合、洗浄剤がウォータトラップとガスモジュールに侵入しないようウォータトラップとガスサンプリングラインを接続してください。 ウォータトラップは、埃の混入を防ぐため、ウォータトラップを外側に引き出してモジュールから外します。 ウォータコンテナの内容量が半分になった場合は、必ずウォータトラップカートリッジからウォータコンテナをはずして交換します。注射器で吸引しないでください。 ウォータトラップは、カチッと音がかってラッチがロックされるまで取り付け位置にしっかりと押し込みモジュールに取り付けます。 サンプリングアダプターが上向きになるようにエアウィヤアダプターを取り付け、サンプリングラインに正しく入らないようにしてください。	Vedlikehold Vannfellen er til engangsbruk. Vannfellen må ikke vaskes, tørkes eller gjenbrukes hvis den er slitt/okkudert. - Ved rengjøring av den ytre overflaten på vannfellen skal vannfellen og gassingslingenslansen være tilkoblet for å hindre at vaskemiddel kommer inn i vannfellen eller gasmodulen. - Avhnd produkt og innpakningsmaterialeene i henhold til lokale miljø- og avfallsbestemmelser.	Konservacja - Skraplacz jest jednorazowego użytku. Nie należy suszyć, czyścić ani używać go ponownie suchego/zatkanego skraplacza. - Podczas czyszczenia zewnętrznej części modułu, zachowaj połączenie pułpki wodnej oraz linii próbkiującej gazów w celu zapobiegania przedostaniu się substancji czyszczącej do wnętrza pułpki wodnej. - Niniejszy produkt i jego opakowanie powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami środowiskowymi i użycia odpadów.	Manutenção - O condensador de humidade é descartável. Não seque, lave nem reutilize o condensador de humidade gastado/desgado. - Ao limpar a superfície exterior do módulo, manter o condensador de humidade e o tubo de amostra ligados para impedir a entrada de agente de limpeza no condensador de humidade ou módulo de gás. - Este produto e o respectivo embalagem devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e tratamento de lixos.	Manutenção - O condensador de umidade é descartável. Não seque, lave nem reutilize o condensador de umidade gastado/desgado. - Ao limpar a superfície exterior do módulo, manter o condensador de umidade e a linha de gás conectados para impedir a entrada de agente de limpeza no condensador de umidade ou módulo de gás. - Este produto e o respectivo embalagem devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e eliminação de resíduos.	Întreținerea - Containerul de reținere a apei este de unică folosință. Nu uscați, spălați sau reutilizați containerul de reținere a apei epuizat/blocat. - Când curățați suprafața modulului, mențineți containerul de reținere a apei și linia de gaz conectate pentru a preveni intrarea agenților de curățare în containerul de reținere a apei sau în modulul de gaz. - Acest produs și ambalajele sale trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind mediu și eliminarea deșeurilor.	
Figyelmeztetések Amikor ilyen tartozékokat használunk, szakképzett személy jelenléte elengedhetetlen. - A páráscapda elődohozható. Ne szórítsa, mossa vagy használja újra a felhasznált/váltórészről páráscapdát. - A modul felületének tisztításakor csatlakoztassa a gáz mintavétel csövet, hogy a tisztított levegő juthasson be a páráscapdába vagy gázmodulba. - Az egész készülék vagy egyes részek megsemmisülésekor kévess a helyi környezetvédelmi és hulladékkezelési előírások. - A készülék működését ne engedélyezze.	Waarschuwingen - De vóchtvanger is bestemd voor eenmalig gebruik. De gebruikte/verstepte vóchtvanger mag nooit worden gedroogd, gereinigd of hergebruikt. - Bij het schoonmaken van de buiskenom van de module, de vóchtvanger en sampletoort aangesloten laten om te voorkomen dat reinigingsmiddel in de vóchtvanger of gasmodule komt. - Dit product en de verpakking dienen te worden verwijderd volgens lokale milieu- en afvalbeheersingsregels.	注意事項 ウォータトラップは一度しか使用できません。消耗/廃棄したウォータトラップを乾燥、洗、または再利用しないでください。 モジュールの外側の表面のクリーニングを行う場合、洗浄剤がウォータトラップとガスモジュールに侵入しないようウォータトラップとガスサンプリングラインを接続してください。 ウォータトラップは、埃の混入を防ぐため、ウォータトラップを外側に引き出してモジュールから外します。 ウォータコンテナの内容量が半分になった場合は、必ずウォータトラップカートリッジからウォータコンテナをはずして交換します。注射器で吸引しないでください。 ウォータトラップは、カチッと音がかってラッチがロックされるまで取り付け位置にしっかりと押し込みモジュールに取り付けます。 サンプリングアダプターが上向きになるようにエアウィヤアダプターを取り付け、サンプリングラインに正しく入らないようにしてください。	Forsikhtighetsregler - Skraplacz jest jednorazowego użytku. Nie należy suszyć, czyścić ani używać go ponownie suchego/zatkanego skraplacza. - Podczas czyszczenia zewnętrznej części modułu, zachowaj połączenie pułpki wodnej oraz linii próbkiującej gazów w celu zapobiegania przedostaniu się substancji czyszczącej do wnętrza pułpki wodnej. - Niniejszy produkt i jego opakowanie powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami środowiskowymi i użycia odpadów.	Uwagi - Skraplacz jest jednorazowego użytku. Nie należy suszyć, czyścić ani używać go ponownie suchego/zatkanego skraplacza. - Podczas czyszczenia zewnętrznej części modułu, zachowaj połączenie pułpki wodnej oraz linii próbkiującej gazów w celu zapobiegania przedostaniu się substancji czyszczącej do wnętrza pułpki wodnej. - Niniejszy produkt i jego opakowanie powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami środowiskowymi i użycia odpadów.	Avais É necessário a atenção constante por parte de um profissional sempre que estes acessórios forem utilizados. - Ao fazer a passagem de ar através do condensador de umidade, manter a infiltração de fumo ou pó no condensador de humidade. - Não permitir a infiltração de fumo ou pó no condensador de humidade. - Não sem permissões modificações.	Avais É necessário a atenção constante por parte de um profissional sempre que estes acessórios forem utilizados. - Ao fazer a passagem de ar através do condensador de umidade, manter a infiltração de fumo ou pó no condensador de umidade. - Não permitir a infiltração de fumo ou pó no condensador de humidade. - Não sem permissões modificações.		
Műszaki adatok A műszaki leírás első a készülék készülék használati útmutatójában, vagy külön kaptatko a helyi kereskedelmi képviselőtől.	Műszaki adatok A műszaki leírás első a készülék készülék használati útmutatójában, vagy külön kaptatko a helyi kereskedelmi képviselőtől.	Műszaki adatok A műszaki leírás első a készülék készülék használati útmutatójában, vagy külön kaptatko a helyi kereskedelmi képviselőtől.	Műszaki adatok A műszaki leírás első a készülék készülék használati útmutatójában, vagy külön kaptatko a helyi kereskedelmi képviselőtől.	Műszaki adatok A műszaki leírás első a készülék készülék használati útmutatójában, vagy külön kaptatko a helyi kereskedelmi képviselőtől.	Műszaki adatok A műszaki leírás első a készülék készülék használati útmutatójában, vagy külön kaptatko a helyi kereskedelmi képviselőtől.	Műszaki adatok A műszaki leírás első a készülék készülék használati útmutatójában, vagy külön kaptatko a helyi kereskedelmi képviselőtől.		
Védjegyek A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei. A D-fend a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye.	Védjegyek A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei. A D-fend a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye.	Védjegyek A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei. A D-fend a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye.	Védjegyek A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei. A D-fend a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye.	Védjegyek A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei. A D-fend a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye.	Védjegyek A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei. A D-fend a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye.	Védjegyek A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei. A D-fend a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye.		
Renderleítés információk További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.	Renderleítés információk További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.	Renderleítés információk További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.	Renderleítés információk További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.	Renderleítés információk További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.	Renderleítés információk További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.	Renderleítés információk További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.		
Copyright © 2011-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.	Copyright © 2011-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.	Copyright © 2011-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.	Copyright © 2011-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.	Copyright © 2011-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.	Copyright © 2011-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.	Copyright © 2011-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.		
Влагодетель D-fend Pro	Odlučovač vody D-fend Pro	D-fend Pro čašica za vodu	D-fend Pro -vedenerotien	D-fend Pro vattenfälla	D-fend Pro Su Tutucu	D-fend Pro 集水器		
Темно-синий со стальным отливом REF M1182629	Ocelovo modý REF M1182629	Tamno čelično plava REF M1182629	Тумма терäksensinin REF M1182629	Mörk stålbliå REF M1182629	Koyu çelik mavisi REF M1182629	深沢青色 REF M1182629		
Символи Описание значений символов приведено в отдельном вкладыше 2087478-001, который входит в комплект поставки изделия.	Symboly Vysvetlenie symbolov nájdáte v samostatnej brožúre 2087478-001, ktorá sa nachádza v balení produktu.	Simboli Pogledajte posebni listak 2087478-001 koji se nalazi u pakovanju proizvoda radi objašnjenja simbola.	Symboler Symbolen slykkeset kjøytvåt tutepakkauskassa olevasta erillisestä liitteestä (2087478-001).	Symboler Referer till den separata broschjären 2087478-001, som ligger i produktens förpackning för en förklaring av symboler.	Singler Singleturi açıklamas için ürün paketinde bulunan 2087478-001 numaralı kitapçığı bakınız.	Singler Singleturi açıklamas için ürün paketinde bulunan 2087478-001 numaralı kitapçığı bakınız.		
Назначения К работе с влагодетелем D-fend Pro допускаются только профессиональные медицинские работники. Влагодетель D-fend Pro защищает зондировый GE-монитор от влаги, секретов и бактериальной контаминации. Влагодетель D-fend Pro предназначен для использования только с дыхательными модулями CARESCAPE в анестезиологическом оборудовании.	Učelne použitie Odlučovač vody D-fend Pro je určený na použitie iba profesionálnym zdravotníckym personálom. Odlučovač vody D-fend Pro pomáha chrániť váš GE monitor pred vlhkosťou, sekrétmi a kontamináciou baktériami. Odlučovač vody D-fend Pro je určený na použitie s respiračnými modulmi CARESCAPE v anesteziologickom zariadení.	Namena D-fend Pro čašica za vodu je namenjena za uporabo vključno ob strane profesionalnega medicinskega osebja. D-fend Pro čašica za vodu ščiti vaš GE monitor od vlage, sekreta i bakterijskog zagađenja. D-fend Pro čašica za vodu je indikovana za upotrebu sa CARESCAPE-respiratornim modulima u okruženju anestezije.	Käyttötarkoitus D-fend Pro -vedenerotien on tarkoitettu ainoastaan terapeuttahuollon ammattihenkilöiden käyttöön. D-fend Pro -vedenerotien ottaa suojan GE-monitorin haitalta, eritteiltä ja bakteerilta. D-fend Pro -vedenerotien on tarkoitettu käytettäväksi CARESCAPE-hengitysmoduulien kanssa anestesiaympäristössä.	Förväntat användningsvid Förväntad användningsvid är den tidsperiod under vilken vattenfällan förväntas kunna användas skett. Följande kriterier kan användas för att avgöra när den förväntade användningsviden nått sitt slut. - Monitorn indikerer att vattenfällan ska ersättas. - 2 månader efter det att vattenfällan togs i bruk.	Avsedd användning D-fend Pro vattenfälla är avsedd att endast användas av skvalificerad personal. D-fend Pro vattenfälla skyddar GE-monitorn från fukt, sekret och bakterier. D-fend Pro vattenfälla är avsedd att användas med CARESCAPE andningsmoduler i anestesistugor.	Avsedd användning D-fend Pro 集水器应由专业的医护人员使用。D-fend Pro 集水器保护您的 GE 监护仪免受湿度、分泌物以及细菌污染。D-fend Pro 集水器需在麻醉科整合 GE CARESCAPE 呼吸模块使用。		
Ожидаемый срок службы Ожидание предельного срока службы не является целью, в течение которого использование влагодетеля будет безопасным. Следующие критерии могут быть использованы для определения окончания ожидаемого срока службы. - Срабатывание индикатора о необходимости замены влагодетеля на мониторе аппарата. - Через 2 месяца с момента начала использования влагодетеля.	Čakovaná prevádzková životnosť Čakovaná prevádzková životnosť nie je cieľom, v rámci ktorého sa očakáva, že odlučovač vody zostane bezpečný na používanie. Pre určenie času očakávanej prevádzkovej životnosti môžu byť použité nasledujúce kritériá. - Hostiteľské zariadenie upozorďuje, že je potrebné vymeniť odlučovač vody. - Po uplynutí 2 mesiacov po začatí používania odlučovača vody.	Očekivani radni vek Očekivani radni vek je vremenski period tokom koga se očekuje da čašica za vodu bude bezbedna za upotrebu. Sledeći kriterijumi mogu se koristiti za određivanje kraja očekivanog radnog veka. - Matični uređaj pokazuje da čašica za vodu treba da se zameni. - Posle 2 meseca od stavljanja čašice za vodu u upotrebu.	Odottettu käyttöikä Odottettu käyttöikä on aika, jolloin vedenerotimen käyttöä voidaan pitää turvalliseksi. Seuraavat kriteerit määrävät odotettua käyttöä pitävämisen. - Pöäliete kehottaa vaihtamaan vedenerotimen. - Vedenerotimen käyttöiästöstön on kulunut kaksi kuukautta.	Öfväntad användningstid Förväntad användningstid är den tidsperiod under vilken vattenfällan förväntas kunna användas skett. Följande kriterier kan användas för att avgöra när den förväntade användningstiden nått sitt slut. - Monitorn indikerer att vattenfällan ska ersättas. - 2 månader efter det att vattenfällan togs i bruk.	Avsedd användning D-fend Pro vattenfälla är avsedd att endast användas av skvalificerad personal. D-fend Pro vattenfälla skyddar GE-monitorn från fukt, sekret och bakterier. D-fend Pro vattenfälla är avsedd att användas med CARESCAPE andningsmoduler i anestesistugor.	Avsedd användning D-fend Pro 集水器应由专业的医护人员使用。D-fend Pro 集水器保护您的 GE 监护仪免受湿度、分泌物以及细菌污染。D-fend Pro 集水器需在麻醉科整合 GE CARESCAPE 呼吸		